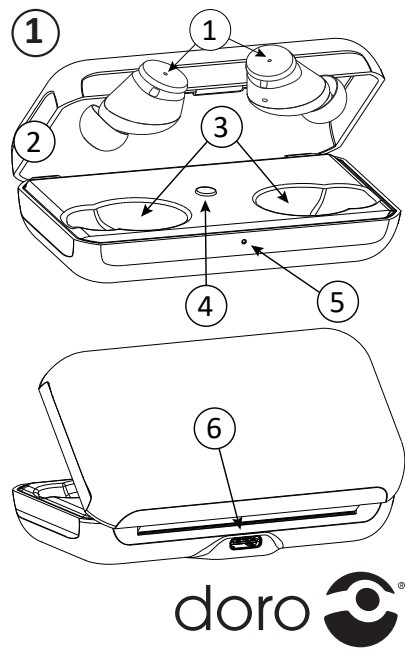
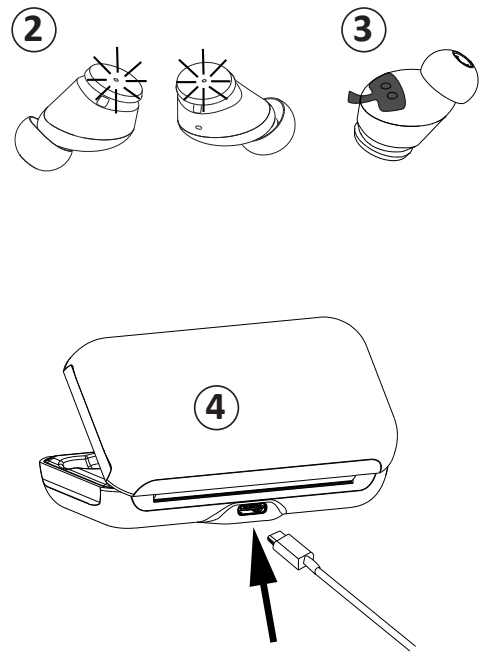
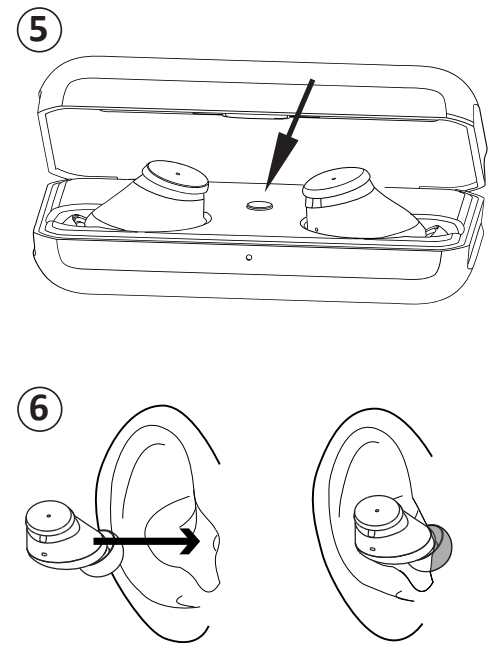
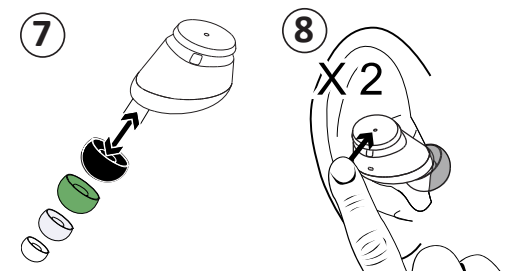
Doro HearingBuds

Suomi
Svenska
Slovenščina









J2860269B58P001

doro

SUOMI

PIKAOPAS

① Yleiskatsaus

1. Nappikuulokkeet
2. Latauskotelo
3. Nappikuulokkeet, latauspaikat
4. Laiteyhteyden muodostuspainike
5. Merkkivalo
6. USB Type-C, akun lataamiseen

Doro HearingBuds -nappikuulokkeet ovat edistykselliset, aidosti langattomat kuulokkeet, jotka on suunniteltu äänikokemusta parantavaa teknologiaa hyödyntäen vähentämään ei-toivottua melua ja tekemään keskusteluista, puheluista ja musiikin kuuntelusta sekä selkeämpää että mukavampaa.

Laajemman käyttöoppaan löydät osoitteesta www.doro.com/support/ suorittamalla haun termillä **Doro HearingBuds** tai ottamalla yhteyttä asiakaspalveluumme.

Totuttele HearingBuds-kuulokkeisiin

Ihmiskorva on hyvin monimutkainen.

- Jotkin asiat kuulostavat aluksi oudoilta, mutta anna itsellesi aikaa sopeutua uuteen ääneen.
- Suosittelemme käyttämään HearingBuds-kuulokkeita päivittäin, mutta muista pitää säännöllisiä taukoja.
- Kokeile HearingBuds-kuulokkeita eri ympäristöissä.

Tärkeää!
Doro HearingBuds ei ole lääkinnällinen laite, mutta nappikuulokkeissa on toiminto, joka parantaa ääntä eri tilanteissa.

Vaatimukset

Doro HearingBuds -sovelluksen avulla voit säätää nappikuulokkeiden ääntä parantavaa toimintoa erikoistarpeidesi mukaan:

- Android-versio 8 tai uudempi **TAI** iOS-versio 14 tai uudempi
- Google-tili **TAI** Apple-tunnus, jotta voit ladata ja asentaa Doro HearingBuds -sovelluksen.

② & ③ Toimet ennen ensimmäistä käyttökertaa

Varmista, että nappikuulokkeiden merkkivalot aktivoituvat, kun avaat kotelon. Jos näin ei tapahdu, irrota pieni muoviliuska nappikuulokkeiden latauskoskettimista. Suosittelemme, että lataat kotelon ja nappikuulokkeet ennen ensimmäistä käyttökertaa.

④ Lataaminen

***Huomautus**: Ympäristön suojelemiseksi laturit ja USB-kaapelit eivät välttämättä kuuluu kaikkiin tuotteisiimme. Laite voidaan ladata USB-C-johdolla ja USB-laturilla, joka on sovellettavien maakohtaisten määräysten ja kansainvälisten ja paikallisten turvallisuusstandardien (esim. UKCA tai CE) mukainen. Laturin toimitetun tehon on oltava vähintään 2,5 wattia, jota radiolaite vaatii, ja enintään 5 wattia, jotta saavutetaan maksimilatausnopeus. Voit käyttää suurempitehoisia latureita, mutta se ei lisää latausnopeutta.*

Kun nappikuulokkeet ovat kotelossa, ne latautuvat automaattisesti. Lataa kotelo kiinnittämällä USB-C-kaapeli ja liittämällä se CE- tai UKCA-sertifioituun virtalähteeseen.

Kun kotelo latautuu, kotelon etupuolella oleva valo vilkkuu hitaasti. Kotelon lataustarpeen näkee kotelon etupuolella olevasta valosta:

Vihreä valo palaa jatkuvasti = kotelo on ladattu täyteen

- Oranssi valo = akun varaustaso noin 20–80 %
- Punainen valo = akun varaustaso 5–20 %
- Punainen vilkkuva valo = akun varaustaso on kriittinen (0–5 %).

⑤ Laiteyhteyden muodostaminen yhdistettävään laitteeseen

Tärkeää!
HearingBuds on asetettava latauskoteloon ennen yhteyden muodostamista.

1. Aloita ottamalla Bluetooth käyttöön yhdistettävässä laitteessa. Useimmissa laitteissa se on kohdassa **Asetukset ➔ Bluetooth**.
2. Avaa kotelo. Paina kotelon sisällä olevaa **laiteyhteyden muodostuspainiketta** kahden sekunnin ajan. Kotelon etuosassa oleva valo alkaa vilkkua sinisenä.
3. Ota nappikuulokkeet pois kotelosta.
***Huomaa!** Jos yhdistettävä laite tukee Google Fast Pair -toimintoa, **Doro HearingBuds** tulee automaattisesti näkyviin yhdistämistä varten. Muodosta laiteyhteys valitsemalla **Yhdistä/Laitepari**.*
4. Siirry yhdistettävässä laitteessa Bluetooth-asetuksiin. Valitse **Doro HearingBuds** käytettävissä olevien Bluetooth-laitteiden luettelosta ja valitse **Yhdistä/Laitepari** tai vastaava.

Jos laiteyhteyden muodostus epäonnistuu tai haluat yhdistää nappikuulokkeet toiseen laitteeseen, toista edelliset vaiheet.

⑥ HearingBuds-nappikuulokkeiden käyttäminen

Varmista, että HearingBuds-nappikuulokkeet istuvat mukavasti korviisi. Aseta silikonikärki varovasti korvakäytävään ja aseta tasainen osa (latauskoskettimineen) ulkokorvaan. Sinun ei tarvitse miettiä, kumpi nappikuuloke tulee oikeaan ja kumpi vasempaan korvaan. Kuulokkeissa on automaattinen vasemman/oikean korvan tunnistus.

***Vinkki**: Vedä ulkokorvan yläosaa varovasti ylöspäin, jotta laite asettuu oikein ja mukavasti paikoilleen. Kokeile erikokoisia kuuloketyynyjä. Varmistat paremman äänikokemuksen valitsemalla sellaisen kuuloketyynyn koon, joka tiivistää korvakäytävän ja istuu parhaiten.*

⑦ Silikonisen korvatipin vaihtaminen

Pakkauksessa on kolme erilaista korvatippiä: pieni, keskikokoinen ja suuri. Pienin koko on **valkoinen**, keskikoko **vihreä** ja suuri **musta**. Jos nappikuulokkeet eivät istu kunnolla, yritä vaihtaa suurempaan tai pienempään korvatippiin.

⑧ HearingBuds-nappikuulokkeiden hallinta

Voit toistaa/keskeyttää kuuntelemasi sisällön tai vastata puheluun / katkaista puhelun napauttamalla toista nappikuuloketta kahdesti.

Nappikuulokkeiden käsittely ja puhdistus

Silikonikorvatyynyt on suunniteltu niin, että lika ja vaikku eivät pääse nappikuulokkeiden äänikanaviin. Käytä puhdistukseen kosteaa liinaa tai tarvittaessa poista silikonikärki varovasti ja puhdista miedolla saippualla ja haalealla vedellä.

Älä käytä puhdistukseen liuottimia.

SVENSKA

SNABBSTARTSGUIDE

① Översikt

1. Öronsnäckor
2. Laddningsfodral
3. Öronsnäckor, laddningsuttag
4. Parkopplingsknapp
5. Indikeringslampa
6. USB typ C, för batteriladdning

Doro HearingBuds är avancerade, trådlösa öronsnäckor som är utformade med teknik som förbättrar ljudupplevelsen och gör att oönskat brus minskar så att du kan samtala och lyssna på musik både tydligare och bekvämare.

För att se komplett manual besök www.doro.se/support/ och sök efter **Doro HearingBuds** eller kontakta supporten.

Vänj dig vid HearingBuds

Det mänskliga örat är väldigt komplicerat.

- Vissa saker kommer att låta konstiga i början, men ge dig själv tid att anpassa dig till det nya ljudet.
- Vi rekommenderar att du bär dina HearingBuds varje dag, men kom ihåg att ta regelbundna pauser.
- Testa dina HearingBuds ute i olika miljöer.

Viktigt:
Doro HearingBuds öronsnäckor är inte medicintekniska enheter, men de förbättrar ljudet i olika miljöer.

Krav

För att använda **Doro HearingBuds-appen**, så att du kan anpassa öronsnäckornas ljud efter din specifika hörsel, behöver du:

- Android version 8 eller senare **ELLER** iOS version 14 eller senare
- Ett Google-konto **ELLER** ett Apple-ID för att kunna ladda ner och installera Doro HearingBuds-appen.

② och ③ Före första användning

Se till att lamporna på dina öronsnäckor är aktiverade när du öppnar fodralet. Om inte, ta bort den lilla plastremsan på öronsnäckornas laddningskontakter. Vi rekommenderar att du laddar fodralet och öronsnäckorna innan du använder dem för första gången.

④ Laddning

***Observera**: Av miljöskäl förser vi kanske inte alla våra produkter med laddare och USB-kablar. Din enhet kan laddas med en USB-C-kabel och en USB-laddare som överensstämmer med tillämpliga nationella regler och internationella och lokala säkerhetsstandarder, som exempelvis UKCA eller CE.Effekten som levereras av laddaren måste vara mellan minst 2,5 watt som krävs av radioutrustningen och högst 5 watt för att uppnå maximal laddningshastighet. Du kan använda laddare med högre effekt, men det kommer inte att öka laddningshastigheten.*

När öronsnäckorna ligger i fodralet laddas de automatiskt. Ladda fodralet genom att sätta i en USB-C-kabel och ansluta den till en CE- eller UKCA-certifierad strömkälla.

När fodralet laddas blinkar lampan på fodralets framsida långsamt.

Lampan på fodralets framsida visar om fodralet behöver laddas:

- Fast grönt ljus = fodralet är fulladdat
- Orange ljus = batterikapacitet på cirka 20–80 %
- Rött ljus = batterikapacitet på 5–20 %
- Rött blinkande ljus = kritisk batterikapacitet (0–5 %).

⑤ Para ihop med anslutande enhet

Viktigt
Doro HearingBuds måste placeras i laddningsfodralet innan parningsprocessen påbörjas.

1. Börja med att aktivera Bluetooth på din enhet. På de flesta enheter hittar du Bluetooth under **Inställningar ➔ Bluetooth**
2. Öppna fodralet. Håll **parkopplingsknappen** inuti fodralet intryckt i två sekunder. Lampan på fodralets framsida börjar blinka blått.
3. Ta ut öronsnäckorna ur fodralet.
***Obs!** Om din anslutande enhet stödjer Google Fast Pair visas **Doro HearingBuds** automatiskt för anslutning. Välj **Connect / Pair** för att parkoppla.*
4. Gå till Bluetooth-inställningarna på din anslutande enhet. Välj ”**Doro HearingBuds**” i listan över tillgängliga Bluetooth-enheter och välj **Connect /Pair** eller liknande.

Om parkopplingen misslyckas eller om du vill parkoppla öronsnäckorna med en annan enhet upprepar du föregående steg.

⑥ Använda HearingBuds öronsnäckor

Se till att öronsnäckorna sitter bekvämt i öronen. För försiktigt in silikonspetsen i hörselgången riktad framåt och placera den platta delen (med laddningskontakterna) på ytterörat. Du behöver inte tänka på vilken öronsnäcka som är höger eller vänster. Öronsnäckorna har automatisk detektering av vänster/höger öra.

***Tips**: Försök att försiktigt dra uppåt i toppen av ytterörat för att hjälpa dem att passa på rätt och bekvämt sätt. Prova olika storlekar på de medföljande öronkuddarna.*

För att ge den bästa ljudupplevelsen, välj den proppstorlek som tätar och passar bäst med din hörselgång.

⑦ Byta silikonöronpropp

I paketet ingår tre olika proppar: small, medium och large. Storlek small är **vit**, storlek medium är **grön** och storlek large är **svart**. Om öronsnäckorna inte passar, försök att byta till en större eller mindre propp.

⑧ Kontroll av HearingBuds öronsnäckor

För att spela upp/pausa uppspelat ljud eller besvara/avsluta ett samtal trycker du två gånger på en av öronsnäckorna.

Användning och rengöring av öronsnäckorna

Öronpropparna i silikon är utformade så att smuts och öronvax inte kan tränga in i öronsnäckans ljudkanaler. Rengör med en lätt fuktad trasa eller ta vid behov försiktigt bort silikonproppen och rengör med mild tvål och ljummet vatten. Använd aldrig lösningsmedel för rengöring.

SLOVENŠČINA

KRATKA NAVODILA ZA UPORABO

① Pregled

1. Slušalke
2. Polnilna škatlica
3. Polnilne reže za slušalke
4. Gumb za seznanjanje
5. Indikacijska lučka
6. USB tipa C, za polnjenje baterije

Slušalke Doro HearingBuds so napredne, prave brezžične slušalke, zasnovane s tehnologijo za izboljšanje zvočne izkušnje, ki zmanjšuje neželene šume in omogoča jasnejše in udobnejše pogovore, klice in poslušanje glasbe.

Če želite celoten priročnik, obiščite spletno mesto www.doro.com/support/ in poiščite **Doro HearingBuds** ali pa se obrnite na službo za pomoč strankam.

Privadite se na HearingBuds

Človeško uho je zelo zapleteno.

- Nekatere stvari bodo sprva zvenele nenavadno, vendar si dajte čas, da se prilagodite na ta novi zvok.
- Priporočamo, da napravo HearingBuds nosite vsak dan, vendar ne pozabite rednih premorov.
- HearingBuds preskusite v različnih okoljih.

Pomembno:
Slušalke Doro HearingBuds niso medicinski pripomoček, vendar imajo ušesni čepki funkcionalnost izboljšanja zvoka v različnih situacijah.

Pogoji uporabe

Za uporabo **aplikacije Doro HearingBuds**, ki vam omogoča, da prilagodite izboljšanje zvoka ušesnih čepkov svojim slušnim sposobnostim, potrebujete:

- vsaj različico 8 sistema Androidali **ALI** vsaj različico 14 sistema iOS,
- uporabniški račun Google **ALI** Apple ID za prenos in namestitev aplikacije Doro HearingBuds.

② in ③ Pred prvo uporabo

Prepričajte se, da lučke na slušalkah svetijo, ko odprete škatlico. V nasprotnem primeru odstranite majhen plastični trak s kontaktov za polnjenje slušalk. Priporočamo, da škatlico in slušalke pred prvo uporabo napolnite.

④ Polnjenje

***Opomba**: Ker želimo zaščititi okolje, morda ne bomo priložili polnilnikov in kablov USB vsem našim izdelkom. Vaša naprava podpira polnjenje s kablom USB-C in polnilnikom USB v skladu z veljavnimi državnimi predpisi ter mednarodnimi in regionalnimi varnostnimi standardi, kot so UKCA ali CE. Moč, ki jo zagotavlja polnilec, mora biti med najmanj 2,5 W, kolikor zahteva radijska oprema, in največ 5 W, da dosežete najvišjo hitrost polnjenja. Lahko uporabljate polnilce z večjo močjo, vendar to ne bo povečalo hitrosti polnjenja.*

Ko so slušalke v škatlici, se samodejno polnijo. Za polnjenje škatlice priključite kabel USB-C in ga povežite z virom napajanja, ki ima certifikat CE ali UKCA.

Ko se škatlica polni, lučka na sprednji strani škatlice počasi utripa. Ali je treba škatlico napolniti, prepoznate po lučki na sprednji strani škatlice:

- Zelena lučka sveti = škatlica je popolnoma napolnjena
- Oranžna lučka = stanje napolnjenosti baterije je približno 20–80 %
- Rdeča lučka = stanje napolnjenosti baterije je 5–20 %
- Rdeča lučka utripa = stanje napolnjenosti baterije je kritično (0–5 %).

⑤ Seznanitev z napravo

Pomembno
Pred začetkom postopka seznanitve je treba slušne pripomočke namestiti v ohišje za polnjenje.

1. Najprej aktivirajte Bluetooth na napravi, ki jo želite povezati. Na večini naprav lahko to najdete pod **Nastavitve ➔ Bluetooth**.
2. Odprite škatlico. Pritisnite in za dve sekundi zadržite **gumb za seznanjanje** v škatlici. Lučka na sprednji strani škatlice začne utripati modro.
3. Slušalke vzemite iz škatlice.
***Opomba!** Če naprava, ki jo želite povezati, podpira Google Fast Pair, **se bodo slušalke Doro HearingBuds** samodejno prikazale za povezavo. Izberite **Poveži/Seznani**, da seznanite napravi.*
4. Na napravi, ki jo želite povezati, odprite nastavitve Bluetooth. Na seznamu razpoložljivih naprav Bluetooth izberite »**Doro HearingBuds**« in izberite **Poveži/Seznani** ali podobno.

Če seznanjanje ne uspe ali želite seznaniti slušalke z drugo napravo, ponovite prejšnje korake.

⑥ Uporaba slušalk

Zagotovite, da se slušalke HearingBuds udobno prilegajo v ušesa. Nežno vstavite silikonsko konico v sluhovod in namestite ploski del (s kontakti za polnjenje) na zunanje uho. Ni vam treba razmišljati o tem, katera slušalka je predvidena za desno in katera za levo uho. Ušesni čepki imajo samodejno funkcijo zaznavanja levega/desnega ušesa.

***Nasvet**: Zgornji del zunanjega ušesa nežno povlecite navzgor, da ga boste lažje in udobneje namestili. Poskusite z drugimi velikostmi priloženih ušesnih čepkov. Za boljšo zvočno izkušnjo izberite velikost konice, ki najbolje tesni in se prilega vašemu sluhovodu.*

⑦ Zamenjava silikonskega ušesnega vstavka

V paketu so priloženi trije različni ušesni vstavki: majhen, srednji in velik. Najmanjša velikost je **bela**, srednja velikost je **zelena**, največja pa je **črna**. Če se čepki ne prilegajo, poskusite uporabiti večji ali manjši ušesni vstavek.

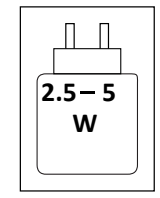
⑧ Upravljanje slušalk HearingBuds

Če želite predvajati/začasno ustaviti predvajanje vsebine, ki jo poslušate, ali sprejeti/prekiniti klic, dvakrat tapnite eno od slušalk.

Kako ravnati s slušalkami in jih čistiti

Silikonski ušesni vstavki so zasnovani tako, da umazanija in ušesno maslo ne moreta priti v zvočne kanale slušalk. Za čiščenje uporabite rahlo navlaženo krpo ali po potrebi previdno odstranite silikonski ušesni vstavek in ga očistite z blagim milom in mlačno vodo.

Pri čiščenju ne uporabljajte topil.



Model: DWO-0430
Doro HearingBuds (2011, 2021, 3011)
Finnish (FI), Swedish (SV), Slovenian (SL)

QSG_Doro_HearingBuds_78x103_fi_sv_sl_v22_J2860269B58P001

www.doro.com

Doro HearingBuds -sovelluksen asentaminen ja käyttäminen

1. Skannaa yllä oleva QR-koodi mobiililaitte-esi QR-lukijalla. Siirryt sivustolle, josta voit ladata **Doro HearingBuds -sovelluksen**. Skannaaminen:
- (9) Google Play -kauppa
- (10) Apple App Store
2. Asenna sovellus tavalliseen tapaan.

Sovelluksessa on useita asetuksia, joiden avulla voit optimoida HearingBuds-nappikuulokkeesi.

Turvallisuusohjeet

⚠ HUOMAUTUS
Laite ja varusteet voivat sisältää pieniä osia. Pidä kaikki laitteet poissa pienten lasten ulottuvilta. Verkkovirtasovitin erottaa laitteen verkkovirrasta. Pistorasian on oltava laitteen lähellä sekä helposti käytettävissä.

Tämä laite on teknisesti kehittynyt laite. Sitä on käsiteltävä varovaisesti. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta on käytetty asiattomasti.

- Suojaa laite kosteudelta. Vesi- ja lumisade, kosteus ja kaikenlaiset nesteet syövyttävät elektroniikkapiirejä.
- Älä käytä tai säilytä laitetta pölyisissä tai likaisissa paikoissa.
- Älä säilytä laitetta hyvin lämpimissä tai kylmissä paikoissa.
- Älä pudota laitetta. Älä altista sitä iskuille tai tärinälle. Raju käsittely voi rikkoa piirilevyn ja hienomekaniikan.
- Älä puhdista laitetta käyttämällä voimakkaita kemikaaleja.

Nämä neuvot koskevat laitetta ja muita varusteita. Jos laite ei toimi oikein, ota yhteys laitteen ostopaikkaan. Takuuhuolto suoritetaan vain alkuperäistä kuittia tai laskukopiota vastaan.

Litiumioniakku

Tässä tuotteessa on Li-ion-akku. Akun virheellinen käsittely voi aiheuttaa tulipalon ja palovammojen vaaran.

⚠ VAROITUS
Väärin asennettu akku muodostaa räjähdysvaaran. Jotta tulipalon ja palovammojen riskiltä vältytään, ulkoisia liittimiä ei saa purkaa, murskata, lävistää tai saattaa oikosulkuun, altistaa yli 60 °C:n (140 °F:n) lämpötiloille tai heittää tuleen tai veteen. Älä jätä ladattavaa akkua valvomatta. Kierrätä tai hävitä käytetyt akut paikallisten määräysten tai tuotteen mukana toimitetussa oppaassa annettujen ohjeiden mukaisesti.

Akun irrottaminen/vaihtaminen

- Ota akun irrottamista/vaihtamista varten yhteyttä valtuutettuun palvelukeskukseen. Katso uusimmat tiedot osoitteesta www.doro.com.
- Turvallisuutesi vuoksi et saa yrittää irrottaa akkua. Jos akkua ei irroteta oikein, seurauksena voi olla akun ja laitteen vaurioituminen tai henkilövahinko ja/tai laitteesta voi tulla vaarallinen.
- Doro ei vastaa vahingoista tai menetyksistä, mikäli näitä varoituksia ja ohjeita ei noudateta.

Kuulon suojaaminen

Kuulokkeista tuleva liiallinen äänenpaine voi aiheuttaa kuulon heikkenemistä.

Takuu

Tällä laitteella on kahden vuoden takuu ostopäivästä lähtien. Siinä epätodennäköisessä tapauksessa, että laitteeseen tulee vika, ota yhteys laitteen ostopaikkaan. Huolto- tai tukipalveluiden saamiseksi takuuaikana vaaditaan ostokuitti.

Tämä takuu ei kata vikoja, jotka ovat aiheutuneet onnettomuudesta tai vastaavasta tapahtumasta, nesteen pääsystä laitteen sisään, huolimattomasta käytöstä, käyttöohjeiden vastaisesta käytöstä, huollon laiminlyönnistä tai muista vastaavista ostajan aiheuttamista tilanteista. Takuu ei kata myöskään ukkosen tai muiden sähköjännitteen vaihteluiden aiheuttamia vikoja.

Huomaa, että tämä on vapaaehtoinen valmistajan takuu ja sisältää oikeuksia, jotka eivät sisälly loppukäyttäjien lakisääteisiin oikeuksiin, eikä takuu vaikuta näihin lakisääteisiin oikeuksiin.

Laitteen ohjelmistotakuu

Käyttämällä laitetta hyväksyt asentavasi minkä tahansa Doron toimittaman käyttöjärjestelmän ohjelmistopäivityksen mahdollisimman pian ilmoituksen jälkeen. Päivittämällä laitteesi autat pitämään sen suojattuna. Doro pitää päivitykset saatavilla takuuajan / lakisääteisen takuuajan ajan edellyttäen, että tämä on mahdollista kaupallisesta ja teknisestä näkökulmasta. Laitteesi tarkistaa saatavilla olevat ohjelmistopäivitykset automaattisesti. Noudata näytölle tulevia ohjeita, kun saat ilmoituksen ohjelmistopäivityksestä.

Huomaa:

- Joissakin tapauksissa käyttöjärjestelmän säännölliset päivitykset voivat viivästyttää suunniteltuja tietoturvapäivityksiä.
- Doro tekee aina parhaansa toimittaakseen turvallisuuspäivitykset mahdollisimman pian soveltuviin malleihin. Turvallisuuspäivitysten toimitusaika voi vaihdella alueittain, ohjelmistoversioittain ja malleittain.

⚠ VAROITUS:
Jos et päivitä laitettasi ilmoituksen jälkeen, laitteen takuu voi mitätöityä.
Katso ohjelmistopäivitysten suunniteltu aikataulu osoitteesta doro.com/softwareupdates/.

Kierrätys

Doro ottaa vastuun tuotteidemme koko elinkaaresta, mukaan lukien niiden kierrätystapa elinkaaren päätyttyä. Aiemmasta tuotteestasi voi olla hyötyä muille, ja jos se on tullut elinkaarensa päähän, materiaaleja voidaan hyödyntää uusia tuotteita varten. Suosittelemme ensikädessä laitteen uudelleenkäyttöä, korjaamista tai kunnostusta, ja jos se ei ole mahdollista, vie se kierrätykseen paikallisten määräysten mukaisesti. Muista myös kierrättää muukin kotoasi löytyvä vanha käyttämätön elektroniikka.

Tuotteen oikeaoppinen hävittäminen

(Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu)

(Sovelletaan maissa, joissa on erilliset keräysjärjestelmät)

Tämä merkintä tuotteessa, sen lisävarusteissa tai käyttöohjeessa tarkoittaa, että tuotetta ja sen elektronisia lisävarusteita (esim. laturia, USB-kaapelia) ei saa hävittää muun kotitalousjätteen mukana. Jätteiden valvomattomasta käsittelystä ympäristölle tai ihmisten terveydelle mahdollisesti aiheutuvien haittojen välttämiseksi nämä tuotteet on eroteltava muista jätetyypeistä ja kierrätettävä vastuullisesti aineellisten resurssien kestävän uudelleenkäytön edistämiseksi.

Kotitalouskäyttäjien tulee ottaa yhteyttä joko jälleenmyyjään, jolta tuote on ostettu, tai paikallishallinnon virastoon ja pyytää tarkkoja ohjeita siihen, mihin tuotteet on vietävä ympäristölle turvallista kierrättämistä varten ja miten.

Yrityskäyttäjien tulee ottaa yhteyttä tavarantoimittajaan ja tarkistaa ostosopimuksen ehdot. Tätä tuotetta ja sen elektronisia lisävarusteita ei saa sekoittaa muihin hävitettäviin yritysjätteisiin. Tämä tuote on RoHS-yhteensopiva.

Tämän tuotteen akkujen oikeaoppinen hävittäminen

(Sovelletaan maissa, joissa on erilliset keräysjärjestelmät)

Akussa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa oleva merkintä tarkoittaa, että tämän tuotteen akkua ei saa hävittää muun kotitalousjätteen mukana. Jos akkuja ei hävitetä asianmukaisesti, nämä aineet voivat aiheuttaa vahinkoa ihmisten terveydelle tai ympäristölle. Luonnonvarojen suojelemiseksi ja materiaalien uudelleenkäytön edistämiseksi akut on eroteltava muista jätetyypeistä ja kierrätettävä paikallisen maksuttoman akkukeräysjärjestelmän kautta.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Doro vakuuttaa täten, että radiolaitetyyppi DWO-0430 (Doro HearingBuds) täyttää seuraavien direktiivien vaatimukset: 2014/53/EU ja muiden sovellettavien lainsäädäntöjen mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täydellinen teksti on nähtävillä seuraavassa internetosoitteessa: www.doro.com/dofc.

Jos laitteen mukana toimitetaan virtalähde:

Ekosuunnitteluvakuutus, ulkoisen virtalähteen energiatehokkuus

Doro vakuuttaa täten, että laitteen ulkoinen virtalähde täyttää komission asetuksen (EU) 2019/1782 vaatimukset koskien ulkoisten virtalähteiden ekologista suunnittelua direktiivin 2009/125/EY mukaisesti.

Ekologisen suunnittelun vaatimuksia koskevat täydelliset tiedot ovat saatavilla seuraavasta Internet-osoitteesta: www.doro.com/ecodesign.

Teknisen tuki

Tekninen tuki on saatavana sähköpostilla support.fi@doro.com

Puhelinnumero: 09-3157 7346, puhelun hinta normaali paikallisverkkomaksu tai matkapuhelumaksu.

Lisätietoja ja käyttöohjeita saatavana verkkosivuilta: www.doro.fi.

Ominaisuudet

Bluetooth, versio (MHz) [suurin lähetysteho/dBm]:		5.0 (2 402–2 480) [2,07]
Mitat	Kotelo:	88 x 47 x 26 mm
	Kuulokkeet:	16 x 17 x 20 mm
Paino	Kotelo:	57 g (akku mukaan lukien)
	1 kuuloke:	6 g
Akku	Kotelo:	3,7 V / 700 mAh:n litiumioniakku
	1 kuuloke:	3,7 V / 85 mAh:n litiumioniakku
Latausaika	Kotelo:	3 h
	Kuulokkeet:	105 min.
Akun käyttöikä	Kotelo:	2 täyttä latausta, 2 nappikuuloketta
	Kuulokkeet:	Enintään 11 h
Vedenkestävä:	Kotelo:	–
	Kuulokkeet:	Roiskesuojattu (IP52)
Käyttöympäristön lämpötila:		Väh.: -5 °C Enint.: 45 °C
Latausympäristön lämpötila:		Väh.: -5 °C Enint.: 40 °C

Bluetooth® ja Bluetooth®-logo ovat Bluetooth SIG, Inc:n rekisteröityjä tavaramerkkejä.

Tämä laite on pienitehoinen radiolähetin ja -vastaanotin. Kansainvälisten määräysten mukaisesti laite täyttää sovellettavat maakohtaiset SAR-rajat 2,0 W/kg (10 g). 10 g SAR: täyttää alhaisen tehon poissulkemistason, SAR-testiä ei vaadita.

Tätä tuotetta voidaan käyttää kaikissa EU-jäsenmaissa.

Installation och användning av appen Doro HearingBuds

1. Skanna QR-koden ovan med en QR-läsare i din mobila enhet. Då kommer du till en webbsida där du kan ladda ner **Doro HearingBuds-appen**. Skanna:
- (9) för Google Play Store
- (10) för Apple App Store
2. Installera appen på vanligt sätt.

I appen finns flera inställningar som du kan använda för att optimera dina HearingBuds öronsnäckor.

Säkerhetsinstruktioner

⚠ OBSERVERA
Surfplattan och tillbehören kan innehålla små delar. Se till att hålla all utrustning utom räckhåll för små barn. Strömadaptern är frånkopplingsenheten som kopplas mellan enheten och elnätet. Uttaget för strömadaptern ska sitta nära utrustningen och vara lättillgänglig.

Enheten är en tekniskt avancerad produkt och måste hanteras försiktigt. Oförsiktig hantering kan leda till att garantin blir ogiltig.

- Utsätt inte enheten för fukt. Regn, snö, fukt och alla typer av vätskor innehåller ämnen som korroderar elektroniska kretsar.
- Enheten ska inte användas eller förvaras i dammiga och smutsiga miljöer.
- Förvara inte enheten på varma eller kalla platser.
- Tappa inte enheten. Slå inte på den och skaka den inte. Om den hanteras ovarsamt kan kretsarna och precisionsmekaniken skadas.
- Använd inte starka kemikalier för att rengöra enheten.

Råden ovan gäller för enheten, batteriet och andra tillbehör. Kontakta inköpsstället om enheten inte fungerar som den ska. Glöm inte inköpskvittot eller en kopia av fakturan.

Litium-jon-batteri

Denna produkt innehåller ett litiumjonbatteri. Om batteripaketet hanteras på fel sätt finns risk för brand och brännskador.

⚠ VARNING
Explosionsrisk föreligger om batteriet byts ut på fel sätt. För att risken för brand och brännskador ska minskas: ta inte isär, krossa, stick hål eller förkorta externa kontakter och utsätt inte enheten för temperaturer över 60°C, öppen eld eller vatten. Håll alltid batteriet under uppsikt när det laddas. Återvinn eller kassera använda batterier i enlighet med lokala föreskrifter eller den handbok som medföljer produkten.

Ta bort/byta ut batteriet

- Om du vill ta bort/byta ut batteriet ska du kontakta en behörig serviceverkstad. Du hittar den senaste informationen på www.doro.com.
- Av säkerhetsskäl får du inte själv försöka ta bort batteriet. Om batteriet inte tas bort på rätt sätt kan det leda till att batteriet och enheten skadas, orsaka personskada och/eller leda till att enheten inte längre är säker.
- Doro kan inte hållas ansvariga för någon skada eller förlust om dessa varningar och instruktioner inte efterlevs.

Skydda hörseln

Överdrivet hög ljudtrycksnivå från hörlurar kan orsaka hörselnedsättning.

Garanti

Den här produkten är garanterad mot funktionsfel inom 24 månader från inköpsdatum. Om ett fel mot förmodan skulle uppstå under denna period ska du kontakta inköpsstället. Inköpskvitto krävs vid alla typer av service eller support som behövs under garantiperioden.

Garantin gäller inte då fel uppstår till följd av en olycka eller liknande, och inte om produkten skadas på grund av inträngande vätska, oförsiktig användning, onormal användning, undermåligt underhåll eller andra omständigheter som användaren ansvarar för. Garantin omfattar heller inte skador som orsakats av blixtnedslag eller andra spänningsvariationer.

Observera att detta är en frivillig tillverkargaranti som ger rättigheter utöver, och inte påverkar, lagstadgade rättigheter för slutanvändare.

Garanti gällande enhetens programvara

Genom att använda enheten åtar du dig att installera alla uppdateringar för OS-programvaran som tillhandahålls av Doro så snart som möjligt efter avisering. Genom att uppdatera din enhet bidrar du till att se till att den är säker. Doro kommer att göra uppdateringar tillgängliga under garantitiden/den lagstadgade garantiperioden, förutsatt att detta är möjligt ur ett kommersiellt och tekniskt perspektiv. Enheten söker automatiskt eftertillgängliga programvaruuppdateringar. Följ instruktionerna på skärmen när du får ett meddelande om att det finns en uppdatering för programvaran.

Obs!

- I vissa fall kan regelbundna OS-uppgraderingar göra att planerade säkerhetsuppdateringar fördröjs.
- Vi på Doro kommer alltid att göra vårt bästa för att leverera säkerhetsuppdateringar så snart som möjligt till relevanta modeller. Leveranstiden för säkerhetspatchar kan variera beroende på region, programvaruversion och modell.

⚠ OBSERVERA:
Om du underlåter att uppdatera din enhet efter avisering kan det leda till att garantin för enheten upphör att gälla. På webbplatsen doro.com/softwareupdates finns ett planerat schema för programvaruuppdatering

Återvinning

Doro ansvarar för sina produkter under hela deras livscykel, inklusive sättet de återvinns på när de är utjänta. Din utjänta produkt kan fortfarande vara användbar för någon annan och material från utjänta produkter kan användas till nya produkter. Vi rekommenderar att du först provar med att återanvända, reparera eller renovera din enhet, och om detta inte är möjligt ska du lämna in den för återvinning i enlighet med lokala bestämmelser. Du kan även återvinna andra gamla elektroniska enheter som du inte använder.

Korrekt kassering av produkten

(Elektronikavfall)

(Gäller i länder med särskilda insamlingssystem)

Denna symbol på själva produkten, dess tillbehör eller bruksanvisning innebär att produkten och dess elektroniska tillbehör (t.ex. laddare, USB-kabel) inte får kastas tillsammans med vanligt hushållsavfall. För att undvika att skada miljön och människors hälsa, sopsortera och återvinn dessa delar separat för att främja hållbar återanvändning av material.

Vid frågor om hur och var dessa produkter ska återvinnas på ett miljövänligt sätt ska privatpersoner kontakta inköpsstället eller kommunen.

Företag ska kontakta sin leverantör och läsa villkoren i inköpsdokumentationen. Denna produkt och dess elektroniska tillbehör får inte blandas med övrigt kommersiellt avfall. Denna produkt uppfyller RoHS-direktivet.

Korrekt kassering av batterier i denna produkt

(Gäller i länder med särskilda insamlingssystem)

Denna symbol på batteriet, i bruksanvisningen eller förpackningen visar att batteriet i produkten inte får kasseras i det vanliga hushållsavfallet. Om batterierna inte kasseras på korrekt sätt kan dessa ämnen skada människors hälsa eller miljön. För att naturresurser ska skyddas och återanvändning främjas, sopsortera batterierna separat och återvinn dem genom att lägga dem i kommunens batteriinsamlingsbehållare.

EU-försäkran om överensstämmelse

Härmed intygar Doro att radioutrustningstypen DWO-0430 (Doro HearingBuds) överensstämmer med direktiv 2014/53/EU och andra tillämpliga lagar.

Den fullständiga texten av EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande internetadress: www.doro.com/dofc

Om en strömadapter medföljer din enhet:

Försäkran om ekodesign, energieffektivitet för externa nätaggregat

Doro intygar härmed att den externa strömförsörjningen för denna enhet överensstämmer med kommissionens förordning (EU) 2019/1782 om fastställande av krav på ekodesign för externa nätaggregat i enlighet med direktiv 2009/125/EG.

Fullständig information om kraven på ekodesign finns på följande webbadress: www.doro.com/ecodesign

Teknisk support

Om du behöver hjälp är du välkommen att kontakta vår support:
0771- 86 11 00 (Sverigesamtal) eller support.se@doro.com.

På www.doro.se finner du manualer och svar på de vanligaste frågorna.

Specifikationer

Bluetooth, version (MHz) [maximal sändningseffekt, dBm]:		5.0 (2 402–2 480) [2,07]
Mått	Fodral:	88 x 47 x 26 mm
	Öronsnäckor:	16 x 17 x 20 mm
Vikt	Fodral:	57 g (inklusive batteri)
	1 öronsnäcka:	6 g
Batteri	Fodral:	3,7 V, 700 mAh, litium-jon batteri
	1 öronsnäcka:	3,7 V, 85 mAh, litium-jon batteri
Laddningstid	Fodral:	3 timmar
	Öronsnäckor:	105 min.
Batterilivslängd	Fodral:	2 fulla laddningar av 2 öronsnäckor
	Öronsnäckor:	Upp till 11 timmar
Vattenavvisande:	Fodral:	–
	Öronsnäckor:	Droppskyddad (IP52)
Omgivande temperatur vid drift:		Min: -5 °C Max: 45 °C
Omgivningstemperatur vid laddning:		Min: -5 °C Max: 40 °C

Bluetooth® och Bluetooth®-logotypen är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc.

Denna enhet är en radiosändare och mottagare med låg effekt. Som rekommenderas av internationella riktlinjer uppfyller enheten tillämpliga nationella SAR-gränser på 2,0 W/kg (10 g). 10g SAR: uppfyller uteslutningsnivån för låg effekt, SAR-test krävs inte.

Denna produkt får användas i EU:s medlemsländer.

Namestitev in uporaba aplikacije Doro HearingBuds

1. S čitalnikom QR-kod na svoji mobilni napravi odčitajte zgornjo QR-kodo. Odprla se bo spletna stran, kjer lahko prenesete **aplikacijo Doro HearingBuds**. Odčitajte:
- (9) za trgovino Google Play
- (10) za trgovino Apple App Store
2. Namestite aplikacijo, kot običajno namestite aplikacije.

V aplikaciji je več nastavitev, ki jih lahko uporabite za optimizacijo slušalk HearingBuds.

Varnostne informacije

⚠ POZOR
Enota in dodatna oprema lahko vsebujejo majhne dele. Vso opremo hranite zunaj dosega otrok. Omrežni napajalnik je odklopna naprava med izdelkom in električnim omrežjem. Električna vtičnica mora biti v bližini opreme in lahko dostopna.

Ta enota je tehnološko napreden izdelek, zato je z njim treba ravnati izjemno previdno. Malomarno ravnanje lahko izniči garancijo.

- Enoto zaščitite pred vlago. Dež, sneg, vlaga in vse vrste tekočin lahko vsebujejo snovi, ki razjedajo elektronska vezja.
- Enote ne uporabljajte ali hranite v prašnem, umazanem okolju.
- Enote ne hranite v toplih ali hladnih prostorih.
- Pazite, da vam naprava ne pade na tla. Prav tako je ne udarjajte ali stresajte. Če z njo ravnate grobo, se lahko uničijo vezja in finomehanični deli.
- Pri čiščenju enote ne uporabljajte močnih kemikalij.

Zgornji nasvet velja za napravo in za drugo dodatno opremo.
Če enota ne deluje tako, kot bi morala, se za servis obrnite na prodajno mesto. Pri tem ne pozabite na potrdilo o nakupu ali kopijo računa.

Litij-ionska baterija

V tem izdelku je litij-ionska baterija. Če s paketom baterij ravnate nepravilno, obstaja nevarnost požara in opeklin.

⚠ OPOZORILO
Če baterijo zamenjate nepravilno, obstaja nevarnost eksplozije. Da bi zmanjšali nevarnost požara ali opeklin, izdelka ne razstavljajte, stiskajte, prebadajte, njegovih zunanjih kontaktov ne dajajte v kratek stik, ne izpostavljajte ga temperaturi nad 60 °C (140 °F) in ne zavrzite ga v ogenj ali vodo. Baterije ne polnite brez nadzora. Rabljene baterije reciklirajte ali odstranite v skladu z lokalnimi predpisi ali priročnikom, priloženim temu izdelku.

Odstranjevanje/zamenjava baterije

- Če želite odstraniti/zamenjati baterijo, se obrnite na pooblaščenega serviserja. Najnovejše informacije najdete na spletnem mestu www.doro.com.
- Zaradi varnostnih razlogov ne poskušajte odstraniti baterije. Če baterija ni pravilno odstranjena, lahko pride do poškodb baterije in naprave, telesnih poškodb in/ali naprava postane nevarna za uporabo.
- Doro ne sprejema odgovornosti za kakršno koli škodo ali izgubo, ki nastane zaradi neupoštevanja teh opozoril in navodil.

Zaščita sluha

Prekomeren zvočni tlak iz čepkov ali naglavnih slušalk lahko povzroči izgubo sluha.

Garancija

Za ta izdelek velja garancija 24 mesecev od datuma nakupa. Če v tem obdobju pride do napake (kar je malo verjetno), se obrnite na prodajno mesto.
Za servis ali podporo v obdobju garancije potrebujete potrdilo o nakupu.

Ta garancija ne velja za napake, ki jih povzročijo nesreče ali podobni naključni primeri ali škoda, vdor tekočine, malomarnost, neobičajna uporaba,
nevzdrževanje ali poljubne druge okoliščine, za katere je odgovoren uporabnik. Poleg tega ta garancija ne velja za napake, ki jih povzročijo
nevihte ali katera koli druga nihanja v napetosti.

Upoštevajte, da je to prostovoljna garancija proizvajalca, ki omogoča tudi druge pravice in ne vpliva na zakonske pravice končnih uporabnikov.

Garancija za programsko opremo naprave

Z uporabo naprave se strinjate, da boste namestili vse posodobitve programske opreme operacijskega sistema, ki jih zagotovi podjetje Doro, in sicer čim prej po prejemu obvestila. S posodabljanjem svoje naprave pomagate ohranjati varnost naprave. Podjetje Doro bo ohranjalo razpoložljivost posodobitev med trajanjem garancije/zakonskega garancijskega obdobja pod pogojem, da bo to mogoče s komercialnega in tehničnega vidika. Vaša naprava samodejno preverja razpoložljivost posodobitev programske opreme. Ko prejmete obvestilo o posodobitvi programske opreme, upoštevajte navodila na zaslonu.

Upoštevajte naslednje:

- V nekaterih primerih lahko redne nadgradnje operacijskega sistema povzročijo zamude pri načrtovanih varnostnih posodobitvah.
- Pri podjetju Doro se bomo vedno trudili po najboljših močeh, da bodo varnostne posodobitve za zadevne modele zagotovljene čim prej. Čas za zagotovitev varnostnih popravkov se lahko razlikuje glede na področje, različice programske opreme in modele.

⚠ POZOR:
če po prejemu obvestila ne izvedete posodobitve naprave, lahko s tem razveljavite garancijo za napravo. Za razpored načrtovanih posodobitev programske opreme glejte spletno mesto: doro.com/softwareupdates

Recikliranje

Podjetje Doro prevzema odgovornost za celoten življenjski ciklus svojih izdelkov, vključno s tem, kako se ob koncu življenjske dobe reciklirajo. Vaš prejšnji izdelek je lahko še vedno uporaben za nekoga drugega; če je dosegel konec svoje življenjske dobe, pa je mogoče materiale uporabiti za nove izdelke. Priporočamo, da napravo ponovno uporabite, popravite ali obnovite; če to ni mogoče, pa jo reciklirajte v skladu z lokalnimi predpisi. Prav tako ne pozabite reciklirati druge stare neuporabljene elektronike, ki jo morda imate.

Pravilno odlaganje izdelka

(Odpadna električna in elektronska oprema)

(Velja za države s sistemi ločevanja odpadkov.)

Ta oznaka na izdelku, dodatni opremi ali v priročniku označuje, da izdelka in njegove elektronske dodatne opreme (npr. polnilnika, kabla USB) ni dovoljeno odvreči med druge gospodinjske odpadke. Da bi preprečili morebitno škodo okolju ali zdravju ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, ločite te dele od drugih vrst odpadkov ter jih odgovorno reciklirajte in s tem
promovirajte trajnostno ponovno uporabo materialnih virov.

Za podrobnejše informacije o mestih in načinu okolju prijaznega recikliranja teh delov naj se domači uporabniki obrnejo na prodajalca, pri katerem so kupili ta izdelek, ali na pristojno lokalno službo.

Poslovni uporabniki naj se obrnejo na svojega dobavitelja ter preverijo določila in pogoje kupoprodajne pogodbe. Tega izdelka in njegove elektronske dodatne opreme ni dovoljeno odvreči med druge komercialne odpadke.
Ta izdelek izpolnjuje zahteve direktive RoHS.

Pravilno odlaganje baterij tega izdelka

(Velja za države s sistemi ločevanja odpadkov.)

Ta oznaka na bateriji, priročniku ali embalaži označuje, da baterije tega izdelka ni dovoljeno odvreči med ostale gospodinjske odpadke. Če baterij ne odstranite pravilno, lahko omenjene snovi škodujejo zdravju ljudi ali okolju. Da bi zaščitili naravne vire in promovirali recikliranje odpadkov, ločite baterije od drugih vrst odpadkov in jih reciklirajte prek lokalnega sistema za brezplačno oddajo rabljenih baterij.

Izjava o skladnosti

Podjetje Doro izjavlja, da je radijska oprema tipa DWO-0430 (slušalke
Doro HearingBuds) skladna z Direktivama 2014/53/EU in 2011/65/EU, vključno z delegirano Direktivo (EU) 2015/863, ki dopolnjuje Prilogo II.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na spletnem naslovu: www.doro.com/dofc

EU Izjava o skladnosti

Doro s tem izjavlja, da je tip radijske opreme DWO-0430 (Doro HearingBuds) skladen z Direktivo 2014/53/EU in drugimi veljavnimi zakonodajami.

Celotno besedilo EU izjave o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
www.doro.com/dofc

Če je vaši napravi priložen napajalnik:

Izjava o okoljsko primerni zasnovi, energetska učinkovitost za zunanje napajanje

Podjetje Doro izjavlja, da je zunanje napajanje za to napravo v skladu z Uredbo Komisije (EU) 2019/1782 glede zahtev za okoljsko primerne zasnove za zunanje napajanje v skladu z direktivo 2009/125/ES.

Vse informacije o zahtevah glede okoljsko primerne zasnove so na voljo na tem spletnem naslovu: www.doro.com/ecodesign

Tehnični podatki

Bluetooth, različica (MHz) [največja oddajna moč, dBm]:		5.0 (2 402–2 480) [2,07]
Mere	Škatlica:	88 x 47 x 26 mm
	Slušalke:	16 x 17 x 20 mm
Teža	Škatlica:	57 g (vključno z baterijo)
	1 slušalka:	6 g
Baterija	Škatlica:	3,7 V/700 mAh, litij-ionska
	1 slušalka:	3,7 V/85 mAh, litij-ionska
Čas polnjenja	Škatlica:	3 ure
	Slušalke:	105 min
Čas delovanja baterije	Škatlica:	2 polna polnjenja 2 slušalk
	Slušalke:	Do 11 ur
Vodotesno:	Škatlica:	–
	Slušalke:	Zaščita pred kapljanjem (IP52)
Delovna temperatura okolice:		Najm.: -5 °C Najv.: 45 °C
Temperatura okolja med polnjenjem:		Najm.: -5 °C Najv.: 40 °C

Bluetooth® in logotip Bluetooth® sta registrirani blagovni znamki družbe Bluetooth SIG, Inc.

Ta pripomoček je radijski oddajnik in sprejemnik z nizko močjo. Pripomoček ustreza veljavnim nacionalnim mejnim vrednostim SAR 2,0 W/kg (10 g) po priporočilu mednarodnih smernic. 10 g SAR: ustreza stopnji izključitve nizke moči, preskušanje SAR ni potrebno.

Ta pripomoček se lahko uporablja v vseh državah članicah EU.